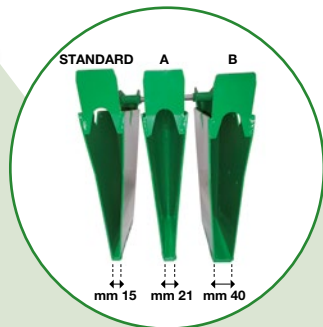




FAST ST



Trapiantatrici su terreno nudo
 Pianter con zolletta: 1 operatore ogni fila
 Transplanters on bare soil
 Seedlings with clod: 1 operator for each row
 Planteuses sur sol nu
 Plants en motte: 1 opérateur par rang
 Машины для голой почвы
 Рассадa с земляным комком: 1 оператор на ряд
 Traspantadoras para terreno sin acolchado de plástico
 Plantas con cepellón: 1 operador por hilera
 Freiland-Pflanzenmaschinen
 Pflanzen mit Scholle: 1 Bediener pro Reihe



La trapiantatrice semiautomatica FAST-ST disponibile (come il modello FAST) con alimentatore rotante

- a 12 o a 9 bicchieri per coppie di file min.cm.40 (a richiesta min.cm.30)

- a 6 bicchieri min.cm.35.

Si caratterizza per il sistema di trazione (non centralizzato): con ruota indipendente ed oscillante per ogni elemento trapiantatore che ne permette maggior adattabilità ai terreni più difficili ed una perfetta rincalzatura. Elevata resa produttiva.

Indicata per il trapianto di piantine con zolla conica, cilindrica e piramidale fino a **cm.3,5** di diametro e da **cm.4** a **cm.6** con kit a richiesta. Trapiantatrice ideale per pomodoro (anche da industria), peperoni, cavolo, cavolfiori, tabacco, finocchio, porri, melanzane, carote, canna da zucchero, camomilla, eucalipto e per insalata (ma con fogliame leggermente sviluppato). Ideale anche per piantare la canapa. Regolabili le distanze inter-fila, inter-pianta (6-66 cm) e la profondità di trapianto. Estremamente semplice da usare e ad elevata produttività.

ACCESSORI SU RICHIESTA

Microgranulatore • Spandiconcime • Cambio rapido degli ingranaggi per variazione distanza inter-piante
 • Dosatore acqua • Serbatoio • Rullo compattatore
 • Disco apri-solco • Solcatore anteriore registrabile • Tracciafile (meccanico o a sollevamento idraulico)
 • Telaio pieghevole idraulico e telescopico • Kit prolungher bicchieri per piantine alte e frondose • Slitta per terreni soffici



The FAST-ST semi-automatic transplanter is available (like the FAST model) with a rotating feeder

- with 12 or 9 cups for pairs of rows min. 40 cm. (min. 30 cm. on request)

- with 6 cups for pairs of rows min. cm. 35.

It features a non-centralised traction system: with an independent, swinging wheel for each transplanter element, allowing greater adaptability to difficult soils and perfect tamping. High productivity.

Suitable for the planting of conical, cylindrical and pyramidal shaped clod seedlings up to **3.5 cm** in diameter and from **4 cm** to **6 cm** with kit on request. Planters ideal for tomatoes (also for industry), peppers, cabbage, cauliflower, tobacco, fennel, leeks, aubergines, carrots, sugar cane, chamomile, eucalyptus and salad (but with slightly developed foliage). He best transplanter also for hemp. Adjustable plant spacing in the row (6-66 cm) and planting depth. Extremely easy to use and highly productive.

ACCESSORIES ON REQUEST

Microgranulator • Fertilizer applicator • Quick replacement of the gears to change the planting space in the row • Water doser • Tank • Roller compactor • Furrow opener cutting disc • Adjustable front furrower • Row marker (mechanical or hydraulic lifting) • Hydraulic and telescopic folding frame • Cups extension kit for tall and leafy seedlings • Slide for soft soil



La planteuse semiautomatica FAST-ST équipée (comme le modèle FAST) d'un distributeur rotatif

- à 12 ou à 9 godets par couples de rangs min. cm. 40 (sur demande min. cm.30)

- à 6 godets par couples de rangs min. cm. 35.

Est caractérisée par son système de traction (non centralisé): muni d'une roue indépendante et oscillante sur chaque unité de repiquage qui lui permet une meilleure adaptation aux terrains les plus difficiles ainsi qu'un ajustage parfait. Rendement de production élevé.

Indiquée pour le repiquage de plants en motte conique, cylindrique et pyramidale, jusqu'à **cm. 3,5** de diamètre et de **cm. 4** à **cm. 6** avec le kit sur demande. Planteuse idéale pour tomates (même industrielles), poivrons, choux, choux-fleurs, tabac, fenouils, poireaux, aubergines, carottes, carne à sucre, camomille, eucalyptus et salades (avec un feuillage légèrement développé). Planteuse idéale également pour la mise en terre du chanvre. Distance inter-rangs, inter-plants (6-66 cm) et profondeur de mise en terre réglables. Extrêmement simple à utiliser et à haute productivité.

ACCESSOIRES SUR DEMANDE

Microgranulatore • Epandeur à engrais • Changement rapide des engrenages pour variation des distances inter-plants • Doseur d'eau • Réservoir • Rouleau compacteur • Disco ouvreur de sillons • Sillonneur anterior réglable • Traceur (mécanique ou à levage hydraulique) • Châssis repliable hydraulique et télescopique • Kit rallonges godets pour plants hauts et feuillus • Chariot pour sol mou



MOD.



	cm	cm	cm	cm	Kg	HP	n° / 1h
FAST-ST 1	6 - 66		200	185	292	25	6.000 - 7.000
FAST-ST 2	6 - 66	50 - 125	200	185	465	35	12.000 - 14.000
FAST-ST 3	6 - 66	50 - 120	250	185	649	45	18.000 - 21.000
FAST-ST 4	6 - 66	50 - 110	350	185	849	55	24.000 - 28.000
FAST-ST 5	6 - 66	50 - 97	400	185	1022	60	30.000 - 35.000
FAST-ST 6	6 - 66	50 - 87	450	185	1213	75	36.000 - 42.000



Возможна поставка полуавтоматической рассадопосадочной машины FAST-ST (как модель FAST) с поворотным механизмом подачи.

- по 12 или 9 стаканов для парных рядов с мин. расстоянием в 40 см (по запросу с мин. расстоянием в 30 см)

- по 6 стаканов для парных рядов с мин. расстоянием в 35 см.

Отличается тяговой системой (не централизованной), которая снабжена независимыми качающимися колесами для каждого пересаживаемого элемента, что обеспечивает более высокую приспособляемость к самым сложным грунтам и идеальную трамбовку. Высокая производительность.

Предназначена для пересадки саженцев с коническим, цилиндрическим и пирамидальным земляным комком диаметром до **3,5 см** (или от **4 до 6 см** по запросу. Эта рассадопосадочная машина идеально подходит для помидоров (в том числе промышленных), перца, капусты, цветной капусты, табака, укропа, лука-порей, баклажанов, моркови, сахарного тростника, ромашки, эвкалипта и салата (но со слегка развитой листвой). Рассадопосадочная машина идеально подходит и для конопли. Расстояние между рядами, расстояние между саженцами (6-66 см) и глубину пересадки можно отрегулировать. Чрезвычайно проста в использовании и высокопроизводительна.



La trasplantadora semiautomática FAST-ST se encuentra disponible (como el modelo FAST) con alimentador rotatorio - de 12 ó 9 vasos para pares de hileras de al menos 40 cm (bajo petición disponible con un mínimo de 30 cm)

- de 6 vasos para pares de hileras de al menos 35 cm

Está caracterizada por el sistema de tracción (no centralizado): con rueda independiente y oscilante para cada elemento trasplantador que permite mayor adaptabilidad a los terrenos más difíciles y un aporcado perfecto. Elevados rendimientos de producción. Indicada para el trasplante de plántones con cepellón cónico, cilíndrico y piramidal hasta **3,5 cm** de diámetro y de **4 cm a 6 cm** con kit bajo petición. Trasplantadora ideal para tomate (incluso industrial), pimientos, coles, coliflores, hinojo, puerro, berenjenas, zanahorias, azúcar de caña, camomila, eucalipto y para ensalada (pero con follaje levemente desarrollado). Trasplantadora ideal también para plantar el cáñamo. Distancia entre hileras, entre plantas (6-66 cm) y profundidad de trasplante regulables. Extremadamente fácil de usar y sumamente productiva.



Die halbautomatische Pflanzmaschine FAST-ST ist (wie das Modell FAST) verfügbar mit rotierender Zufuhr

- mit 12 oder mit 9 Beckern für Reihenpaare min. 40 cm (auf Anfrage min. 30 cm)

- mit 6 Beckern für Reihenpaare min. 35 cm.

Sie zeichnet sich durch das (nicht zentralisierte) Antriebssystem aus: mit unabhängigem und oszillierendem Rad für jedes Pflanzelement, das die bessere Anpassbarkeit an schwieriges Gelände und ein perfektes Anhäufeln gestattet.

Hohe Produktionsleistung.

Geeignet zum Pflanzen von Pflänzlein mit konischer, zylindrischer und pyramidalen Scholle von bis zu **cm 3,5** Durchmesser und von **cm 4 bis cm 6** mit Kit auf Anfrage. Ideale Pflanzmaschine für Tomaten (auch industriell), Paprika, Kohl, Blumenkohl, Fenchel, Porree, Auberginen, Karotten, Zuckerrohr, Kamille, Eukalyptus und für Salat (jedoch mit leicht entwickeltem Blattwerk). Reihenabstand, Pflanzenabstand (6-66 cm) und Pflanztiefe einstellbar. Extrem einfacher Einsatz sowie hohe Produktivität.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ЗАПРОСУ

Микрогранулятор • Разбрасыватель удобрений • Быстрая замена шестерней для изменения расстояния между саженцами • Дозатор воды • Бак • Уплотнительный валок • Бороздный диск • Регулируемый передний сошник • Разметчик рядов (механический или с гидравлическим поднятием) • Гидравлическая и телескопическая складная рама • Набор для удлинения стаканов при обработке высоких саженцев с обильной листвой • Полозья для мягкой почвы

ACCESORIOS BAJO PETICIÓN

Microgranulador • Abonadora • Cambio rápido de los engranajes para variar la distancia entre plantas • Dosisificador de agua • Depósito • Apisonadora • Disco para abrir surcos • Surcador delantero regulable • Trazadora de hileras (mecánica o de elevación hidráulica) • Bastidor plegable hidráulico y telescópico • Kit alargadores de vasos para plántones altos y frondosos • Trineo para terrenos blandos

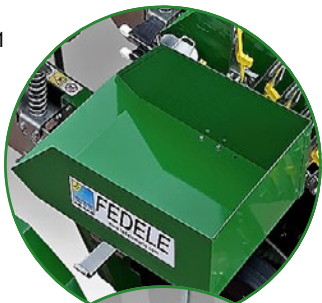
ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

Mikrogranulator • Düngestreuer • Schneller Wechsel der Zahnräder für die Änderung des Pflanzenabstands • Wasserdosierer • Tank • Kompaktierungswalze • Furchenöffnungsscheiben • Einstellbarer vorderer Furchenöffner • Reihenzieher (mechanisch oder mit hydraulischer Anhebung) • Klappbarer hydraulischer Rahmen und Teleskoprahmen • Becherverlängerungskit für hohe beliebte Pflänzlein • Schlitten für lockere Böden

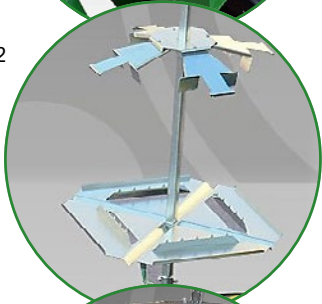


OPTIONAL

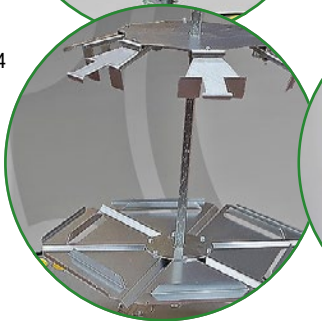
1



2



4



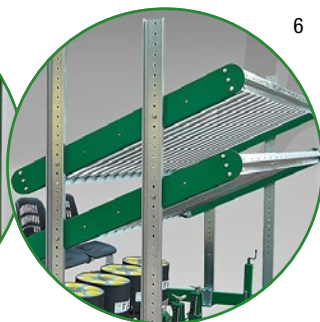
5



3

Diversi tipi di porta piantine
 Different types of seedling holders
 Différents types de supports de plants
 Емкости для рассады различных видов
 Distintos tipos de porta-plantas
 Verschiedene Pflanzenträger Typen

6



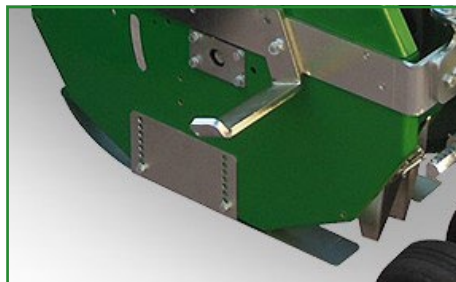
Kit prolunghe bicchieri per piantine alte e frondose
 Cups extension kit for tall and leafy seedlings
 Kit rallonges godets pour plants hauts et feuillus
 Набор для удлинения стаканов при обработке высоких
 саженцев с обильной листвой
 Kit alargadores de vasos para plantones altos y frondosos
 Becherverlängerungskit für hohe belaubte Pflänzlein

7



Slitte salva pacciamatura
 Mulching protection slides
 Chariot de protection du paillage
 Полозья, не портящие пленку
 Trineos protege-acolchado
 Folienschutzschlitten

8

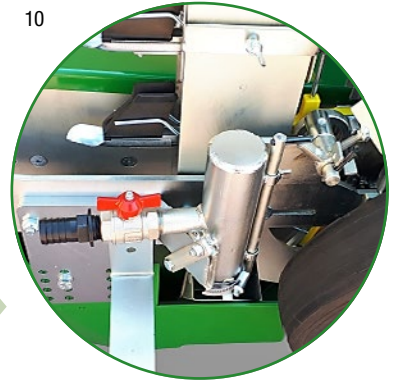


9



Serbatoio
Tank
Réservoir
Бак
Dépósito
Tank

10



Dosatore d'acqua
Device for watering
Système d'arrosage
Устройство для полива
Dispositivo de riego
Bewässerungsvorrichtung

11



kit innaffiamento continuo reg.
a piantina già trapiantata
Watering system
Système d'arrosage
системой полива
Sistema de riego
Bewässerungsanlage

12



Supporto per la bobina della manichetta per irrigazione con vomere interrante
Irrigation collar laying device with buried ploughshare
Support pour la bobine du tuyau d'irrigation avec partager qui met sous terre
Подставка для бобины оросительного шланга
Soporte para la bobina de la manguera de riego con reja enterrada
Haltering für Bewässerungsschlauch mit vergrabem Pflugschar

13



Microgranulatore
Microgranulator
Microgranulateur
Микрогранулятор
Microgranulador
Mikrogranulator

14



Spandiconcime
Fertilizer applicator
Epandeur à engrais
Разбрасыватель удобрений
Abonadora
Düngerstreuer



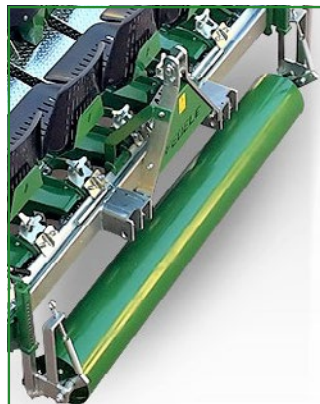
OPTIONAL

Rullo compattatore
Roller compactor
Rouleau compacteur
Уплотнительный валок
Arisonadora
Kompaktierungswalze

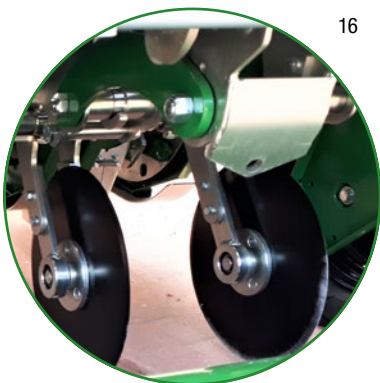


15A

15B



16



Disco-apri solco
Furrow opener cutting disc
Disque ouvreur de sillons
Бороздной диск
Disco para abrir surcos
Furchenöffnungsscheiben

17

Coltello apri solco
Furrow opener cutting knife
Couteau ouvreur de sillons
паз нож
Cuchillo para abrir surcos
Messer zum Schneiden der Nut



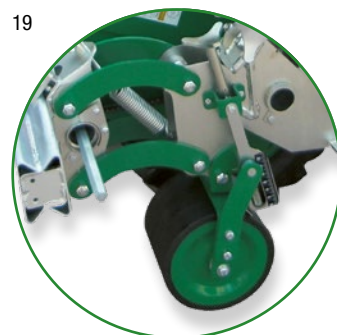
18

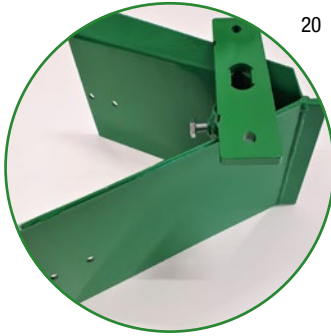
Cambio rapido
Quick change
Changement rapide
быстрой сменой
Cambio rápido
Schnellwechsel



19

Parallelogramma con ruota in gomma flex regolabile
Parallelogram with adjustable rubber flex wheel
Parallélogramme avec roue en caoutchouc flexible réglable
Параллелограмм с регулируемым гибким резиновым колесом
Paralelogramo con rueda de goma flexible ajustable
Parallelogramm mit einstellbarem Gummiflexrad





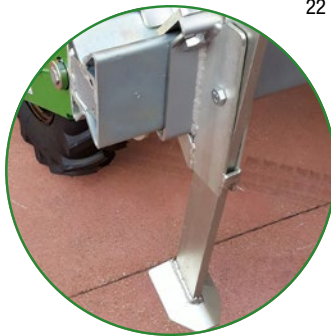
20

Solcatore anteriore
Front furrower
Sillonneur antérieur
Передний сошник
Surcador delantero
Vorderer Furchenöffner



21

Tracciafile
Row marker
Traceur
Разметчик рядов
Trazadora de hileras
Reihenzieher

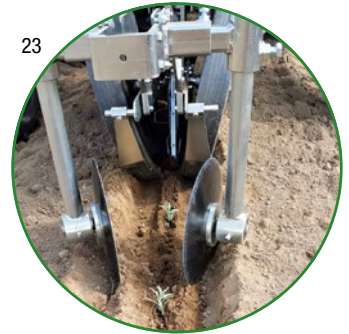


22

Sperone dissodatore
Tilling spur
Eperon de labourage
Рыхлитель почвы
Espolón con dispador
Grubber



Dischi rincalzatori
Ridging discs
Disques de billonnage
ДИСК окучника
discos de apisonamiento
Ridger-Scheibe



23



24

Aiuto trazione oleodinamico (di serie da 5 file in su)
Hydraulic traction assistance (standard from 5 rows up)
Assistant traction oléhydraulique (standard dès 5 rangs)
Гидравлическая поддержка тяги (стандарт – от 5 рядов и более)
Ayuda tracción oleodinámica (de serie a partir de 5 hileras)
Hydraulische Traktionsunterstützung (serienmäßig ab 5 Reihen aufwärts)

25

DPSC (controllo digitale distanze e numero piante)
DPSC (digital plant spacing control– electric drive)
DPSC (contrôle numérique des distances et du nombre de plantes)
DPSC (цифровой контроль расстояний и количества растений)
DPSC (control digital de distancias y número de plantas)
DPSC (digitale Steuerung von Distanzen und Pflanzenanzahl)

